

Таким образом, большое количество эмоционально-экспрессивной лексики в поэзии для детей способствует установлению тесных связей между автором, юным читателем и окружающей их действительностью.

#### СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Арнольд, И.В. Стилистика. Современный английский язык / И.В. Арнольд. – М.: Флинта; Наука, 2002. – 345 с.

## АНАЛИЗ ТЕКСТА КАК СТРУКТУРНО-СМЫСЛОВОГО ЕДИНСТВА

**А.И. БАСИНА**

*Брест, БрГУ имени А. С. Пушкина*

### ЖАНРОВЫЙ СИНТЕТИЗМ ПОВЕСТИ К.С. ЛЬЮИСА «ПИСЬМА БАЛАМУТА»

Жанровое определение повести К.С. Льюиса «Письма Баламута» вызывает противоречивые суждения, и это является отражением процессов современного художественного мышления. Прозаические произведения отличаются полистилистикой, которая предполагает постоянное смещение, изменение и замещение художественных доминант, характерных для произведений канонического романного жанра. Стилиевая и жанровая многоголосица современной прозы проявляется в разнообразии жанровых форм, в связи с чем исследование их содержательной стороны и композиции носит актуальный характер. Говоря об изменчивости жанровых форм, М.М. Бахтин отмечает, что «жанрообразующие силы действуют на наших глазах» [1, с. 447]. В своих исследованиях, посвященных изучению литературного слова, ученый говорит о том, что роман «соприкасается со стихией незавершенного настоящего, что и не дает этому жанру застыть» [1, с. 470]. Таким образом, роман, как и другие прозаические жанры, обладает «открытой» формой и находит воплощение в различных жанровых модификациях.

Благодаря новым способам художественного синтезирования, модификации формы являются, по сути дела, константой современного прозаического произведения. Художественный синтез осуществляется как принцип внутренней организации произведения, который трансформирует все компоненты художественного целого – по-новому формирует сюжет, композицию, манеру повествования, языковой стиль, образ-характер, формы выражения авторского «я». При этом основной компонент произведения, который господствует над другими компонентами, определяет и трансформирует их, обеспечивая целостность структуры.

Когда началась вторая мировая война, К.С. Льюис записался в ополчение. Его ощущения и переживания по поводу происходящего привели к пониманию, что война представляет собой не что иное, как еще одно сражение

в бесконечной цепи битв между вселенскими силами Добра и Зла. Льюиса как известного филолога и проповедника приглашали выступать, то к летчикам, то на радио, и именно тогда ему пришло в голову описать самые обычные искушения от лица и имени беса. Главной темой того времени была война, полная отчаяния и безнадежности, несущая с собой хаос и смерть. Автор на основе видимой войны и ее последствий описал и другую – духовную, невидимую войну не за тело, а за душу человека, где бои не менее разрушительны. Задуманные как проповеди и призванные поднять воинский дух, «Письма Баламута» (первоначально названные «От беса к бесу») были опубликованы в газете *The Manchester Guardian* в 1941 г. Однако известность к писателю пришла только в 1943 г., когда «Письма Баламута» были переизданы в Америке.

Необычное произведение Льюиса начинается со странного обращения: «Мой дорогой Гнусик!» Используя эпистолярную форму, автор рассказывает о проблемах духовной жизни новообращенного христианина, который подвергается постоянным нападкам беса-искусителя. Об этих нападках, успешных и неудачных, молодой бес сообщает своему адскому начальнику, стоящему выше его в дьявольской иерархии. Жизнь человека предстает в повести «в искаженном свете, с точки зрения персонажа, персонифицирующего Зло» [2, с. 40].

Письма написаны от имени старшего беса Баламута и адресованы его племяннику Гнусику. Главная мысль книги состоит в том, чтобы рассказать о психологии искушения «с обратной точки зрения». Природа эпистолярной формы позволяет автору уходить в сторону от темы, менять ее, так как письма могут не быть связанными между собой и все же иметь одну главную мысль. В каждом письме автор затрагивает новую тему, раскрывая отдельные аспекты жизни каждого верующего, и в большинстве случаев больше к ней не возвращается.

Повесть начинается со вступления, и далее следуют письма. Тематика писем различная, но все они обобщенно говорят о действиях сатаны, противника Бога. Один из его преданных слуг – старший бес Баламут – называет Бога Врагом. Льюис здесь использует прием смещения акцентов и понятий, выворачивания общепризнанного наизнанку. Чтобы понять смысл книги, нужно постоянно помнить: то, что у Баламута называется добром, в сущности, является злом, а его неудачи – это на самом деле победа в борьбе со злом. Льюис, вслед за многими писателями в мировой литературе – Мильтоном, Гете, Байроном и др. – выводит на сцену силы Зла, но развенчивает их мнимое влияние при помощи излюбленного в английском фольклоре приема перевертыша. Он помогает Льюису проявить свободу в использовании сатиры для разоблачения козней слугителей тьмы. Льюис берет на себя смелость увидеть искушение души, но глазами самих искусителей. Писатель делает ставку на этот прием, добавляя особую пикантность и остроту повествованию. Однако Льюису нелегко далось написание повести, об этом свидетельствуют его ощущения: «Настроить разум на бесовский лад легко, но неприятно, во всяком случае, забавляет это недолго. От напряжения у меня как бы сжало дух. Мир, в который

я себя загонял, говоря устами беса, был трухлявым, иссохшим, безводным, скрежещущим, там не оставалось ни капли радости. Я чуть не задохнулся, пока не кончил книгу, а если бы писал дальше, удушил бы читателя» [3, с. 14].

«Письма Баламута» являются одним из самых значимых произведений К. С. Льюиса, сочетающим жанровые элементы памфлета, притчи, фэнтези и эпистолы. Книга примечательна с точки зрения системы философско-религиозных взглядов К. С. Льюиса, его концепции человека как существа свободного в выборе жизненных ценностей и установок, поэтому ее иногда считают автобиографическим произведением. До некоторой степени книгу можно отнести к жанру притчи с преобладающей аллегорической образностью. Ее также классифицируют как религиозно-философскую притчу. Для жанрового определения важна изображенная иносказательно духовная эволюция героя, проходящего путь от новообращенного до глубоко верующего человека. Книга аллегорична, потому что повествует не только о небесах и аде, но и о реальном мире XX века, где ведется борьба между добром и злом.

Книга «Письма Баламута» отличается высокой степенью условности изображаемого, что говорит о ее связях с фантастикой. Мотив искушения, являющийся одной из центральных тем Библии, позволяет говорить о такой жанровой составляющей, которая условно позволяет говорить о повести как о «теологизированной научной фантастике». Зарубежные критики считают, что книга принадлежит к жанру фэнтези, поскольку фэнтезийное начало связано с принципом двоемирия [2, с. 50]. В этом есть определенный смысл, так как в книге противопоставляются реальная британская действительность периода второй мировой войны и «вымышленный» мир, населенный падшими духами. В «Письмах Баламута» также присутствуют элементы памфлета и пародии.

Таким образом, можно говорить о жанровом синкретизме повести «Письма Баламута», поскольку в своей сюжетной композиции она характеризуется художественно целенаправленным сопряжением различных жанровых компонентов. В их своеобразном соединении нашла отражение христианская позиция автора по отношению к существованию в мире Добра и Зла.

#### СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Бахтин, М. Вопросы литературы и эстетики. Исследования разных лет / М. Бахтин. – М.: Художественная литература, 1975. – 504 с.
2. Ефимова, Л. Н. Эволюция прозы К. С. Льюиса: проблематика, герой, жанровые особенности / Л. Н. Ефимова. – М.: Перо, 2012. – 180 с.
3. Льюис, К. С. Письма Баламута / К. С. Льюис. Собр. соч. в 8 т. Т. 8 / Пер. с англ.: Н. Трауберг и др. – М.: Фонд о. Александра Меня; Дом надежды, 2000. – С. 9-109.